



# SOFCONSULT

SOFCONSULT-1 LTD.  
TRANSLATION AGENCY;  
40 IVAN VAZOV STR., 1000 SOFIA, BULGARIA  
TEL. /+359 2/ 981 71 82; 0888 865 240

*Превод от английски език:*

## ОСНОВЕН СЕРТИФИКАТ

стр. 1 от 2

Служба за разкриване на информация и забрана DBS)

Събрана такса DBS

Сертификат № 001128245010

DBS ИД № P0007FZEYVB

Дата на издаване 14.06.2023 г.

Информация за заявителя

Фамилия **Ръсел**

Име **Уилям Антъни Боуотер**

Други имена Няма деклариран

Дата на раждане 15 април 1965 г.

Място на раждане Лондон, Обединено Кралство

Пол **Мъж**

Полицейски данни за присъди, забележки, порицания и предупреждения  
Няма регистрирани

Основен сертификат

Този документ е основен сертификат по смисъла на раздел 112 от Закона за полицията 1997.

Този раздел предоставя обща информация за използването и съдържанието на сертификата. За подробна информация вж. уеб сайта [www.gov.uk/dbs](http://www.gov.uk/dbs).

Информация за използване на сертификата

Информацията, съдържаща се в този сертификат, е конфиденциална и всички служители и организации, които получат този сертификат, трябва да го съхраняват със съответните мерки за сигурност и да го защитят срещу унищожаване или неупълномощен достъп съгласно задълженията им по Закона за защита на личните данни.

Този сертификат се издава на основание част V от Закона за полицията 1997, с който се извършват редица престъпления. Те включват фалшифициране или промяна на сертификати, получаване на сертификати под фалшив претекст и използване на сертификат, издаден на друго лице, като свой собствен.

Това удостоверение не е доказателство за самоличността на притежателя, нито установява правото на лицето да работи в Обединеното Кралство.

Следва нотариална заверка:

С настоящото удостоверявам, че това е оригинален документ



Дата: 27.06.2023 г.

Робърт Д Райдър

нотариус

Ковънт Гардън, Лондон, Англия

Нотариус: подпис и кръгъл печат

Следва правоъгълен печат:

Нотариус Робърт Дъглас Райдър

Ковънт Гардън, Лондон, Англия

Тел. 00442073958439

Доживотно назначение

Следва кръгъл печат на нотариуса

Стр. 2 от 2

Лично и поверително

001734

Уилям Антъни Боуотер Ръсел

Бери

1 Лодж Роуд

Ройстън

Хертс

Великобритания

SG8 7RN

0000001602001734010100

Ливърпул

L69 3JD

Minicom: 03000 200 192

Web: [www.gov.uk/dbs](http://www.gov.uk/dbs)

Email: [customerservices@dbs.gov.uk](mailto:customerservices@dbs.gov.uk)

Ако намерите този сертификат моля, върнете го на DBS на горепосочения адрес или го занесете в най-близкото полицейско управление

#### АПОСТИЛ

(Хагска Конвенция от 5 октомври 1961 г.)

1. Държава: Обединено Кралство Великобритания и Северна Ирландия

Този публичен документ

2. Е подписан от Робърт Дъглас Райдър

3. В качеството на нотариус

4. Подпечатан с печата на нотариуса

ЗАБЕГЕН

5. В Лондон

6. На 30 юни 2023 г.

7. От Държавния секретар по въпросите на външните работи, общността и развитието

8. № APO-AHNB-LV30-MI02-5ZE8





9. Кръгъл печат на Министерство на външните работи  
10. Подпис А Ходжес

Този апостил не е предназначен за използване в Обединеното Кралство и потвърждава само истинността на подписа и печата, положени на документа, издаден в Обединеното Кралство. Той не потвърждава съдържанието на документа. Апостили, поставени на документи, които са копия, заверени в Обединеното Кралство, потвърждават подписа на лицето в Обединеното Кралство, извършило заверката. Те не потвърждават истинността на подписа на оригиналния документ и съдържанието на оригиналния документ.

Ако документът е предназначен за използване в държава, която не е страна членка по Хагската Конвенция от 5 октомври 1961 г. трябва да бъде заверен в посолството на съответната държава.

За проверка на апостила вж. [www.verifyapostille.service.gov.uk](http://www.verifyapostille.service.gov.uk)

Долуподписаната *Маргарита Ангелова Стефанова-Бакрачева*, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ с номер на апостила АРО-АННВ-LV30-MI02-5ZE8. Преводът се състои от 3 страници.

Преводач: *Маргарита Ангелова Стефанова-Бакрачева*



На 07.07.2023 г., *Диана Николова*, нотариус в район РС София с рег. № 037 на Нотариалната камара, удостоверявам подписите върху този документ, положени от:  
*МАРГАРИТА АНГЕЛОВА СТЕФАНОВА-БАКРАЧЕВА*, ЕГН: \_\_\_\_\_, АДРЕС: СОФИЯ, ЛК: \_\_\_\_\_  
ИЗД. НА 04.01.2016Г ОТ МВР-СОФИЯ - Декларатор  
Рег. № 3875  
Събрана такса:

Нотариус:





# Basic Certificate

Page 1 of 2



Disclosure &  
Barring Service

DBS fee charged

Certificate Number

001128245010

DBS ID Number: P0007FZEYVB

Date of Issue:

14 JUNE 2023

## Applicant Personal Details

Surname: RUSSELL

Forename(s): WILLIAM ANTHONY BOWATER

Other Names: NONE DECLARED

Date of Birth: 15 APRIL 1965

Place of Birth: LONDON UNITED KINGDOM

Gender: MALE

## Police Records of Convictions, Cautions, Reprimands and Warnings

NONE RECORDED

## Basic Certificate

This document is a basic certificate within the meaning of section 112 of the Police Act 1997.

**This section provides general information in the use and content of this certificate. For further detailed information see our website [www.gov.uk/dbs](http://www.gov.uk/dbs)**

## Use of Certificate Information

The information contained in this certificate is confidential and all employers or other organisations that are given this certificate must keep it secure and protect it from loss or unauthorised access in line with their obligations under the Data Protection Act.

This certificate is issued in accordance with Part V of the Police Act 1997, which creates a number of offences. These offences include forgery or alteration of certificates, obtaining certificates under false pretences, and using a certificate issued to another person as if it was one's own.

This certificate is not evidence of the identity of the bearer, nor does it establish a person's entitlement to work in the UK.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS IS A TRUE COPY  
OF THE ORIGINAL DOCUMENT

ROBERT D RYDER  
DATED

NOTARY PUBLIC  
COVENT GARDEN  
LONDON, ENGLAND

27.06.2023.



Robert Douglas Ryder  
Notary Public

Covent Garden, London, England  
Tel: 00 44 207 395 8439  
My commission expires with life

Continued on page 2





0000001602001734010100

STRICTLY PRIVATE AND CONFIDENTIAL

001734  
WILLIAM ANTHONY BOWATER RUSSELL  
THE BURY  
1 LODGE ROAD  
ROYSTON  
HERTS  
UNITED KINGDOM  
SG8 7RN

Web: [www.gov.uk/dbs](http://www.gov.uk/dbs)  
Email: [customerservices@dbs.gov.uk](mailto:customerservices@dbs.gov.uk)

Liverpool  
L69 3JD

Minicom: 03000 200 192

If you find this certificate, please return it to the DBS at the address above or hand it in at the nearest police station.

<b>APOSTILLE</b> (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
<b>1. Country:</b> Pays / País:	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
<b>This public document</b> Le présent acte public / El presente documento público	
<b>2. Has been signed by</b> a été signé par ha sido firmado por	Robert Douglas Ryder
<b>3. Acting in the capacity of</b> agissant en qualité de quien actúa en calidad de	Notary Public
<b>4. Bears the seal / stamp of</b> est revêtu du sceau / timbre de y está revestido del sello / timbre de	The Said Notary Public
<b>Certified</b> Attesté / Certificado	
<b>5. at</b> à / en	<b>6. the</b> le / el día
London	30 June 2023
<b>7. by</b> par / por	
His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign, Commonwealth and Development Affairs	
<b>8. Number</b> sous no / bajo el numero	APO-AHNB-LV30-MI02-5ZE8
<b>9. Seal / stamp</b> Sceau / timbre Sello / timbre	<b>10. Signature</b> Signature Firma

This Apostille is not to be used in the UK and only confirms the authenticity of the signature, seal or stamp on the attached UK public document. It does not confirm the authenticity of the underlying document. Apostilles attached to documents that have been photocopied and certified in the UK confirm the signature of the UK official who conducted the certification only. It does not authenticate either the signature on the original document or the contents of the original document in any way. If this document is to be used in a country not party to the Hague Convention of the 5th of October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country

To verify this apostille go to [www.verifyapostille.service.gov.uk](http://www.verifyapostille.service.gov.uk)